



Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
20 September 2016
Russian
Original: English

Европейская экономическая комиссия

**Руководящий комитет по потенциалу
и стандартам торговли**

**Рабочая группа по сельскохозяйственным
стандартам качества**

**Специализированная секция по разработке
стандарта на семенной картофель**

Сорок третья сессия

Женева, 31 августа (вторая половина дня) –
2 сентября 2016 года

Доклад о работе сорок третьей сессии Специализированной секции по разработке стандарта на семенной картофель

I. Введение

1. Настоящая сессия Специализированной секции по разработке стандарта на семенной картофель проходила под председательством г-на Джона Керра (Соединенное Королевство). Руководитель Секции по вопросам доступа на рынки Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) г-н Мика Вепсяляйнен открыл сессию, подчеркнув важность работы, проводимой Специализированной секцией. Он поблагодарил всех постоянных и новых делегатов за их участие и поддержку, отметив твердую решимость Группы заниматься обновлением стандарта и разработкой весьма полезных руководящих материалов по самому стандарту и его использованию. Он подчеркнул необходимость проведения дальнейшей работы по отражению в стандартах потребностей торговых операторов и потребителей, и подчеркнул, что итоги этой работы следует доводить до сведения государств – членов Организации Объединенных Наций. Он также пояснил, что, будучи одной из специализированных секций, действующих под эгидой Рабочей группы по сельскохозяйственным стандартам качества (РГ.7), данная Секция должна проводить свои очередные сессии (один раз в год или с альтернативно определенной регулярностью) в Женеве. Технические неофициальные совещания могут проводиться

GE.16-16227 (R) 300916 031016



* 1 6 1 6 2 2 7 *

Просьба отправить на вторичную переработку



в форме совещаний докладчиков в других местах, однако из-за отсутствия средств они не могут пользоваться поддержкой секретариата.

2. Он также подчеркнул, что работа всех специализированных секций должна содействовать достижению целей в области устойчивого развития (ЦУР), принятых государствами – членами Организации Объединенных Наций в прошлом году, поскольку две из этих целей напрямую связаны с продовольственной безопасностью, устойчивым ведением сельского хозяйства и моделями ответственного потребления. Применительно к работе данной Специализированной секции можно сказать, что эти ЦУР находятся в центре ее внимания и нуждаются лишь в акцентировании.

II. Участники

3. Участие в работе сессии приняли представители следующих стран: Австралии, Австрии, Бельгии, Германии, Дании, Израиля, Италии, Нидерландов, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Финляндии, Франции, Чехии и Швеции.

III. Утверждение повестки дня

4. Делегации утвердили предварительную повестку дня с предложенными изменениями.

IV. Представляющие интерес вопросы, которые возникли после предыдущей сессии

5. Руководитель Секции по вопросам доступа на рынки рассказал об изменениях, вытекающих из итогов работы Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, оказывающих влияние на работу Специализированной секции, в частности об обсуждениях по вопросам бюджета и программ, состоявшихся в центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке в прошедшие месяцы. Он отметил, что нормативная работа ЕЭК ООН, включая сельскохозяйственные стандарты качества ЕЭК ООН, стала объектом пристального внимания. Хотя Генеральная Ассамблея не приняла окончательного решения в отношении разработки стандартов, вопрос о выделении ресурсов будет вновь рассмотрен в рамках будущих обсуждений бюджета и программ. Он предложил делегациям рассмотреть вопрос о том, чтобы обратиться за поддержкой к своим постоянным представительствам в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке.

6. Секретариат также кратко изложил итоги сессии Рабочей группы 2015 года и проведенной в ее рамках конференции по вопросам отслеживания сельскохозяйственной продукции. Конференция этого года, которая состоится 10 ноября 2016 года (и будет приурочена к сессии Рабочей группы), будет посвящена цели 12 в области устойчивого развития (модели устойчивого потребления и производства) и, более конкретно, сокращению потерь продовольствия и отходов и их связи со стандартами.

V. Информация о совещаниях Бюро и докладчиков, состоявшихся в 2015 и 2016 годах

7. Специализированная секция рассмотрела и одобрила изменения, предложенные на совещании докладчиков, состоявшемся в Оулу, Финляндия, а также изменения, предложенные на сессии Специализированной секции к стандарту на семенной картофель, а именно:

- приложение VII (Определение нерегулируемых вредителей), т.е. новые определения терминов «посадка», «партия» и «происхождение» и «вирусные заболевания» (включены в документ ECE/CTCS/WP.7/GE.6/2016/3); и
- приложение II В (2. Уровень и график инспекций). Решение по предложению о ссылке («...Таблица YY в приложении IX содержит указания в отношении количества растений в выборке и максимально допустимого количества каждого дефекта по каждому размеру выборки») на новую таблицу, которая будет включена в приложение IX, касающееся выборки, будет отложено до разработки этой таблицы.

8. Пересмотренный стандарт будет представлен для принятия на сессии Рабочей группы в ноябре 2016 года.

VI. Методы ПЦР (полимеразной цепной реакции) для проверки на поражение вирусами

9. Докладчик (Финляндия) кратко пояснил предысторию данного обследования, которое было проведено при содействии делегаций Австралии, Чехии, Швеции и Соединенного Королевства и результаты которого были рассмотрены на совещании докладчиков в Южной Африке. Было решено сохранить широкий охват, т.е. проверка на поражение вирусами в целом, а не только методы ПЦР. Специализированная секция согласилась с целью, изложенной в текущем проекте (ECE/CTCS/WP.7/GE.6/2016/INF.3), и добавила определение целевой аудитории (органы, ответственные за сертификацию семенного материала, действующие в контакте с испытательными службами/лабораториями).

10. Специализированная секция подробно рассмотрела содержание обследования и приняла некоторые изменения, которые отражены в обновленном документе. Группа докладчиков проверит данное обследование, чтобы удостовериться в том, что оно содержит окончательный проект, который затем будет распространен через сервер рассылки секретариата, и обновленный перечень компетентных органов.

VII. Руководство по инспекции клубней семенного картофеля

11. Председатель отметил, что подготовка данного Руководства была завершена на совещании докладчиков в Южной Африке. Специализированная секция рассмотрела проект и внесла в него редакционные изменения, а также поправки, предложенные делегациями Франции и Израиля (и рассмотренные неофициальной рабочей группой).

12. Специализированная секция постановила представить пересмотренный проект с одобренными поправками для утверждения Рабочей группой в ноябре 2016 года и последующей публикации.

VIII. Руководство по организации работы службы сертификации семенного картофеля

13. Председатель отметил, что подготовка данного Руководства была завершена на совещании докладчиков в Южной Африке. Специализированная секция внесла изменения редакционного характера, а также некоторые поправки.

14. Специализированная секция постановила представить пересмотренный проект с одобренными поправками для утверждения Рабочей группой в ноябре 2016 года и последующей публикации.

IX. Руководство по производству тканевой культуры и мини-клубней

15. Представитель Австралии пояснил предысторию предлагаемой разработки нового руководства, которое, как представляется, вписывается в логическую последовательность других руководств Специализированных секций. В своем письменном заявлении, представленном на сессии, Секция картофеля (СК) Европейской ассоциации производителей семян (ЕАПС) выразила свое несогласие с этим предложением. Состоялась продолжительная дискуссия по вопросу о необходимости и полезности такого руководства, и ряд делегаций обратили внимание на то, что уже существует нормативно-правовая основа (например, Международные стандарты по фитосанитарным мерам (МСФМ) № 33 или европейское законодательство), содержащая руководящие указания в этой области. Другие делегации отметили пробелы в имеющихся нормах, например в области отслеживания. Они сочли необходимым продолжить изучение этого вопроса и подойти к нему с точки зрения сертификационных органов. Это может в конечном итоге привести к изменению названия, направленности и целевой аудитории (сертификационные органы) во избежание дублирования усилий с существующими материалами. Кроме того, было отмечено, что, в то время как МСФМ охватывают фитосанитарные системы в международной торговле, внутренние рынки могут нуждаться в дополнительных руководящих указаниях и более широком обсуждении данного вопроса.

16. Специализированная секция сделала вывод о том, что было бы полезно, если бы страны представили обзорную информацию о том, каким образом их органы организуют сертификацию компаний, производящих мини-клубни. Специализированная секция, исходя из этого, предложила делегациям направить координаторам данного проекта (Австралия, Нидерланды, Новая Зеландия, Соединенное Королевство и Южная Африка) информацию о действующей практике и национальных руководящих принципах. Представитель Австралии выразил готовность создать веб-сайт для сотрудничества по этому вопросу (адрес будет сообщен через секретариат). Делегации будут иметь возможность поделиться своими материалами до 1 января 2017 года, с тем чтобы отвести докладчикам достаточно времени для анализа этих материалов, выявления основных вопросов и представления результатов на следующей сессии в марте 2017 года.

X. Обследование методов проверки на поражение бактериями

17. Специализированная секция обсудила необходимость проведения обследования методов проверки на поражение бактериями, аналогичного тому, которое было посвящено методам проверки на поражение вирусами. Хотя это предложение было сочтено весьма интересным, делегаты высказали мнение о том, что было бы лучше отложить проведение этого обследования до завершения обследования методов проверки на поражение вирусами. Кроме того, при проведении этого обследования необходимо будет также учесть итоги обсуждения вопроса о пересмотре позиции Специализированной секции в отношении черной ножки, которое должно быть включено в повестку дня Специализированной секции 2017 года.

XI. Инспекции на основе рисков

18. Докладчик от Нидерландов изложил информацию, содержащуюся в документе, посвященном инспекциям на основе рисков. Он отметил, что одна из целей инспекции на основе рисков заключается в уменьшении или перераспределении финансового бремени для фермеров, которые должны платить за сертификацию семенного материала. В этой связи он отметил, что внедрение методов ПЦР, хотя первоначально и сопряженное с большими затратами, привело к значительной рационализации процесса испытаний и, следовательно, к экономии средств.

19. В настоящее время все партии семенного материала должна инспектироваться с использованием определенного выборочного метода в целях соблюдения соответствующих норм Международной конвенции по защите растений (МКЗР) и фитосанитарного законодательства ЕС. Это весьма осложняет проведение инспекций на основе рисков. Вместе с тем он также указал на различия между фермерами/производителями с точки зрения использования систем обеспечения качества; ведения аккуратной отчетности и наличия истории случаев соблюдения и несоблюдения. В будущем эти элементы могут стать критериями, которые будут использоваться для определения частоты проведения инспекций и структуры сборов с фермеров/производителей. Это также может привести к разработке схем аккредитации компаний или даже отдельных фермеров, как это уже делается в Австралии. Ввиду больших расстояний в этой стране сертификационные службы не способны охватить всю территорию в любое время. Исходя из этого, была создана система аккредитации на основе результатов предыдущих инспекций.

20. Основная проблема, по мнению представителя Нидерландов, заключается в том, чтобы снизить интенсивность и частоту инспекций при одновременном соблюдении действующего законодательства. В дискуссионном документе изложены некоторые из этих вариантов, такие, как аккредитация, категоризация производителей на основе определенных критериев и схемы минимальных инспекций. Последний вариант способен не только сократить интенсивность инспекций, но и создать финансовые стимулы для тех фермеров, которые ведут свою собственную отчетность и заносят ее аккуратно в официальную базу данных. Обучение также станет частью данной программы. Итоги обсуждений в Нидерландах покажут, не будет ли компонент информационной технологии последнего варианта сопряжен со слишком тяжелым бременем в сопоставлении с финансовыми преимуществами.

21. Представитель Франции отметил, что производители могут быть также заинтересованы в соблюдении требований из-за выигрыша времени, обеспечиваемого инспекциями на основе рисков, которые во Франции уже используются в отношении других видов семенного материала.

22. Специализированная секция постановила сохранить этот пункт в качестве элемента текущей работы и предложила представителю Нидерландов представить Секции обновленную информацию о дискуссиях в его стране. Другие делегации, в том числе Австралии и Соединенного Королевства, выразили готовность представить информацию о своем опыте на следующей сессии в 2017 году.

XII. Размеры выборки

23. Председатель проинформировал делегатов о том, что проект таблицы размеров выборки для полевой инспекции был обновлен, но требует дальнейшей доработки и статистического анализа. Он лично и делегация Новой Зеландии представят обновленную таблицу на следующей сессии; предварительный вариант будет распространен секретариатом в ближайшие месяцы.

XIII. Обследование национальных систем сертификации семенного картофеля

24. Делегат от Германии представила участникам обзор таблицы, содержащей сопоставление директив Европейского союза (ЕС) и национальных правил, которую она подготовила и для которой все, за исключением трех, государства – члены ЕС представили информацию. Делегация Соединенных Штатов подготовила проект выборочного обследования национальных систем сертификации семенного картофеля. Поскольку обзорная таблица ЕС уже содержит соответствующие данные по ЕС, было принято решение использовать эту таблицу в качестве основы и добавить в нее колонку (первая колонка слева), касающуюся стандарта ЕЭК ООН. Вопрос о публикации данных необходимо будет прояснить с Европейской ассоциацией органов по сертификации семенного материала (ЕАОССМ).

25. До начала следующей сессии и подготовки новой таблицы секретариат с учетом материалов, полученных от делегаций, обновит перечень компетентных органов. Секретариат направит просьбу о предоставлении обновленных данных и просил делегатов сообщить ему контактную информацию.

XIV. Истинные семена картофеля

26. Представитель Нидерландов внес на рассмотрение документ и изложил сложные вопросы, связанные с селекцией и сбытом истинных семян картофеля (ИСК) в Европейском союзе. Он отметил, что в настоящее время одна из рабочих групп ЕС занимается разработкой протокола для эксперимента, который будет охватывать сбыт семян ИСК и клубней первого и, возможно, второго поколений. Он не распространяется на ИСК, поскольку их не охватывают правовые нормы ЕС. Он пояснил, что компании-селекционеры, которые работают с гибридными сортами, хотели бы создавать сорта, отвечающие протоколам Международного союза по охране новых сортов растений (УПОВ), и в настоящее время некоторые сорта проходят испытания на отличимость, однородность

и стабильность (ООС). Однако пока не удалось вынести никаких выводов относительно однородности испытуемого материала.

27. Он заявил, что на данный момент материал может продаваться на экспериментальной основе и обмениваться между селекционерами. Компании, тем не менее, хотели бы заниматься рыночной реализацией ИСК и других поколений клубней. В конечном итоге это может привести к изменению регламентов ЕС. Он также отметил, что в настоящее время стандарт ЕЭК ООН не охватывает ИСК.

28. Специализированная секция постановила продолжить следить за развитием событий в этой области и включить эту тему в повестку дня сессии 2017 года.

XV. Продвижение стандарта и наращивание потенциала

29. Специализированная секция обсудила возможность наращивания потенциала в Восточной Африке, а представитель Соединенных Штатов Америки проинформировал Секцию о последних событиях. Председатель отметил, что СК ЕАПС в одном из сообщений заявила о своем интересе к представлению материалов для рабочего совещания на эту тему, если таковое будет организовано. Нидерланды отметили, что Объединенная Республика Танзания также может быть заинтересована в проведении такого рабочего совещания. Отсутствие средств и контактов не позволило пока разработать конкретные проекты.

30. Председатель кратко рассказал о посвященной наращиванию потенциала брошюре Схемы по семенам Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) и предложил, чтобы Специализированная секция подготовила аналогичный информационный бюллетень ЕЭК ООН, описывающий ее возможности в области укрепления потенциала в целях оказания помощи странам в разработке своих схем сертификации семенного картофеля и процедур инспектирования. Делегация Италии упомянула о том, что посвященная наращиванию потенциала брошюра вызвала большой интерес в Схеме ОЭСР, в частности со стороны новых стран-членов, а также развивающихся стран. Специализированная секция постановила, что первый проект информационного бюллетеня ЕЭК ООН будет подготовлен делегациями Чехии, Финляндии, Германии, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов и рассмотрен на сессии Специализированной секции 2017 года.

31. К числу других обсуждавшихся пропагандистских материалов относятся учебные видеоматериалы (аналогичные представленному Бельгией и размещенному на ее веб-сайте и YouTube), разработка ранее предложенного (Австралией) приложения по справочнику заболеваний, которая по-прежнему требует мобилизации финансирования, электронные публикации и плакаты или разработка посвященных семенному картофелю сайтов по аналогии с Википедией в качестве опирающегося на инициативу пользователей инструмента.

32. Специализированная секция подчеркнула, что совещания докладчиков по-прежнему являются эффективным инструментом информационно-разъяснительной работы и продвижения стандарта ЕЭК ООН и руководящих материалов. Дополнительными возможностями служат европейские и всемирные ярмарки и конгрессы по картофелю. В этой связи будет изучена возможность проведения соответствующего мероприятия в рамках Всемирного конгресса по картофелю в Перу, как только станут известны его точные сроки. Секретариат предложил организовать в ходе сессии Специализированной секции 2018 года

мероприятие, посвященное информированию о работе Секции и ее воздействии (с уделением особого внимания ЦУР).

33. Специализированная секция приняла решение разработать плакат, иллюстрирующий, каким образом ее работа согласуется с целями в области устойчивого развития и вносит вклад в их достижение. Первый проект будет представлен в ближайшие месяцы делегацией Австралии и секретариатом. Было также предложено, чтобы Председатель представил идею подготовки плаката, иллюстрирующего полезность работы специализированных секций для достижения ЦУР.

XVI. Потери продовольствия/пищевые отходы и стандарты

34. Секретариат проинформировал делегатов о текущей и новой работе по вопросам потерь продовольствия и пищевых отходов, особенно проводимой Специализированной секцией по разработке стандартов на свежие фрукты и овощи. Он также отметил, что на Конференции, которая состоится 10 ноября, основное внимание будет уделено этому вопросу, и предложил, чтобы Секция представила на ней свои материалы. Специализированная секция подчеркнула, что подход должен носить двоякий характер: во-первых, Специализированная секция может изучить вопрос о том, что можно делать с семенным картофелем, которые не соответствуют требованиям сертификации; и, во-вторых, что более важно, следует подчеркнуть, что отбор только тех семян картофеля, которые отвечают требованиям, не тождественен нерациональному использованию продукции; напротив, изъятие материала низкого качества из цепочки размножения гарантирует здоровое следующее поколение, защищая тем самым урожайность и качество поколения конечной продукции (т.е. продовольственного картофеля). Если хорошее качество обеспечивается с самого начала, тогда объем отходов будет меньшим на следующих этапах производственной цепочки. Стандарт, таким образом, служит одним из инструментов ограничения отходов за счет поддержания надлежащего качества.

35. Исходя из этого, Председателю было предложено сообщить на сессии РГ.7 и ее Конференции, что стандарт на семенной картофель не является стандартом, ведущим к увеличению отходов. Кроме того, было принято решение предложить делегациям Франции, Израиля, Италии (докладчик), Нидерландов и Соединенных Штатов подготовить документ о возможном использовании семенного картофеля, который не соответствует требованиям сертификации, а также о влиянии стандарта на потомство и цепочку производства картофеля¹.

XVII. Будущая работа

36. Специализированная секция постановила включить следующие пункты в повестку дня своей сессии 2017 года:

- Руководство по производству мини-клубней (координаторы: Австралия, Нидерланды, Новая Зеландия и Соединенное Королевство).

¹ Для справки делегация Нидерландов предложила следующую ссылку:
<http://www.economist.com/technology-quarterly/2016-06-09/factory-fresh>.

- Обследование по вопросам проверки на поражение вирусами с изложением методов проверки (на следующем совещании докладчиков или в Швейцарии в ходе следующей сессии).
- Обследование методов проверки на поражение бактериями.
- Рассмотрение заявления Специализированной секции в отношении черной ножки.
- Обзор инспекций на основе рисков.
- Отбор проб из партий, включая пересмотр стандарта и приложений к нему.
- Размеры выборки.
- Национальные схемы сертификации.
- Истинные семена картофеля.
- Продовольственные потери и пищевые отходы.
- Плакат, иллюстрирующий, каким образом работа Специализированной секции согласуется с целями в области устойчивого развития и вносит вклад в их достижение.
- Информационно-пропагандистская работа и наращивание потенциала: включая рассмотрение информационного бюллетеня по наращиванию потенциала; мобилизация средств для наращивания потенциала и публикации руководств.

XVIII. Прочие вопросы

37. Нидерланды пригласили участников Специализированной секции принять участие в неофициальном совещании докладчиков в Нидерландах в сентябре 2017 года. Делегации Франции и Германии заметили, что следующие неофициальные совещания докладчиков могут быть проведены в их странах в 2018 году. Еще одной возможностью проведения неофициального совещания докладчиков мог бы стать Всемирный конгресс по картофелю в Перу после того, как станут известны его окончательные сроки. Кроме того, сохраняется возможность приглашения на неофициальное совещание в Новой Зеландии.

XIX. Выборы должностных лиц

38. Специализированная секция избрала г-на Джона Керра (Соединенное Королевство) своим Председателем, а г-жу Ханну Кортемаа (Финляндия) и г-на Найджела Крампа (Австралия) – заместителями Председателя до следующих выборов в 2017 году. Специализированная секция и секретариат поблагодарили покидающего свой пост заместителя Председателя г-на Виллема Шраге (Соединенные Штаты) за его многолетнюю поддержку и вклад в работу Специализированной секции.

XX. Утверждение доклада

39. Специализированная секция утвердила доклад о работе своей сорок третьей сессии ECE/CTCS/WP.7/GE.6/2016/2). Следующая сессия состоится в Женеве с 29 по 31 марта 2017 года.
